DENTAL TRIBUNE

The World's Dental Newspaper · Israel Edition

PUBLISHED IN ISRAEL 5/2019 VOL. 16, NO. 2

ד"ר יצחק חן מקבל תעודת הוקרה מבית הספר לרפואת שיניים באוניברסיטת תל אביב
עמ' 1

כנס האיגוד לרפואת שיניים נתמכת שתלים
עמ' 1

רפואת שיניים, חיידקים, סוכר, חומצה, רפואה ועוד...
פרופ' ב.פרץ

בול שמירה על בריאות השיניים בישראל
עמ' 2

פעולות המבוצעות מחשש ולא מתוך ידיעה מבוססת
עמ' 2

ICD - Honouring the world's leading dentists since 1920
Nathalie Schuller
עמ' 6

פקודת רופאי השיניים (נוסח חדש) תשל"ט 1979
עמ' 7

פטירת מטופל כתוצאה מטיפול דנטלי פשוט לכאורה
עו"ד א. מושכל, ד"ר ט. קצפ
מדנס
עמ' 10

ד"ר יצחק חן מקבל תעודת הוקרה מבית הספר לרפואת שיניים באוניברסיטת תל אביב

ד"ר יצחק חן (משמאל) מקבל את תעודת ההוקרה מידי פרופ' ארוין וייס.

ביום המחקר של בית הספר לרפואת שיניים ע"ש מוריס וגבריאלה גולדשלגר באוניברסיטת תל אביב, הוענקה תעודת הוקרה לד"ר יצחק חן על פועלו ארוך השנים למען בריאות השיניים של אזרחי ישראל, למען רופאי השיניים ולמען רפואת השיניים בישראל.

ד"ר חן כיהן כיו"ר ההסתדרות לרפואת שיניים בישראל משנת 1991. בשנת 2003 קיבל תואר עמית כבוד של בית הספר לרפואת שיניים ע"ש מוריס וגבריאלה גולדשלגר באוניברסיטת תל אביב ובשנת 2004 מונה כמשנה לראש בית הספר.

תעודת ההוקרה הוענקה לד"ר חן על ידי פרופ' ארוין וייס, ראש ביה"ס והטקס נערך במעמד יו"ר הר"ש החדש ד"ר ליאור קצפ, סגל בית הספר, הסטודנטים והמתמחים.

במהלך הטקס המרגש נסקרו מקצת מהצדדים הפחות ידועים של ד"ר חן.

הטקס הסתיים באיחולי יישר כח לד"ר חן לקול מחיאות כפיים. ■

כנס האיגוד לרפואת שיניים נתמכת שתלים

ד"ר יצחק חן (מימין) מקבל את התואר חבר כבוד באיגוד לרפואת שיניים נתמכת שתלים מידי פרופ' יוסי ניסן, יו"ר האיגוד.

אולם ההרצאות מלא מפה לפה

ד"ר ליאור קצפ, יו"ר הר"ש נושא דברים בפתח הכנס.

פרופ' גבי צ'אושו מרצה.

ב-30-31/5/2019 התקיים הכנס הבינלאומי הרביעי של "האיגוד הישראלי לרפואת שיניים נתמכת שתלים" במלון דן פנורמה בת"א בנושא:" רפואת שיניים נתמכת שתלים - בחזרה למציאות". בהשתתפותם של למעלה מ-300 רופאים ומספר רב של חברות דנטאליות מתחום ההשתלות.

הכנס עסק בנושאים אקטואליים בתחום ההשתלות הדנטליות, בניסיון לתאר את המציאות הקלינית נתמכת מחקר לצד החידושים הרבים בתחום. התוכנית המדעית כללה 6 מרצים אורחים ידועים מרחבי העולם:

Prof. R. Kohal - University of Freiburg, Germany | **Prof. L. Levin** - University of Alberta, Canada | **Prof. I. Miletić** - University of Zagreb, Croatia | **Prof. S. Uctasli** - University of Ankara ,Turkey | **Prof. R. Davo** – Davo Institute, Alicante, Spain | **Prof. H. Barbu** – Titu Maioescu University Bucharest, Romania

ו- 10 מרצים מקומיים מהמובילים בתחומם: פרופ' ג. צ'אושו, פרופ' ק. נמקובסקי, פרופ' י. ניסן, פרופ' א. מרזל, ד"ר ר. קולרמן, ד"ר ל. צאושו, ד"ר א. קאהן, ד"ר א. קורן (א.א.ג), ד"ר חאג' יחיא, ד"ר מסרי, אשר חלקו עם משתתפי הכנס את הידע והניסיון הקליני והמחקרי שלהם בנושאים עכשוויים, כגון: פריאימפלנטיטיס פיזורה והטיפול הנדרש עם חשיפת חידושים (implant B), חשיבות שימור המשנן הטבעי, אוגמנטציות גרמיות במצבי חסר מתקדמים הכוללות טכניקות כירורגיות חדשניות, אסתטיקה של הרקמות הרכות סביב שתלים, שימוש בשתלי זירקוניה ושתלים זיגומטיים, שיקום המטופל הגריאטרי בעידן המודרני, חידושים והמלצות בתחום העמסה מיידית ואוגמנטציית הסינוס המקסילרי, שיקולים פרותטיים לשם השגת שיקום קבוע/נשלף מוצלח וארוך טווח מלווה בטכניקות חדשניות ("כיפות ריפוי ביולוגיות").

במהלך האירוע הוענק לד"ר י. חן, יו"ר הר"ש לשעבר, תואר חבר-כבוד של האיגוד ע"י פרופ' י. ניסן יו"ר האיגוד, כהוקרה על פועלו להקמת האיגוד בשנת 2010 ותמיכתו לאורך השנים, במטרה להעביר ולמסד הידע והמידע בתחום ההשתלות בצורה מאורגנת מבוקרת ושווה לכל החברים בהסתדרות לרפואת שיניים העוסקים בתחום ללא קשר למעמדם המקצועי (רופא שיניים כללי, מומחה). פעילותו ותמיכתו של ד"ר חן, יחד עם כל חברי הוועד והשותפים האחרים, מיצבו את האיגוד לרפואת-שיניים נתמכת שתלים כאיגוד בעל מספר החברים הגדול ביותר בהר"ש. ■

רפואת שיניים, חיידקים, סוכר, חומצה, רפואה, ועוד...

פרופ' בני פרץ

בקהילייה המקצועית של רפואת השיניים "מאשימים" את החיידקים, מאשימים את הסוכר, מאשימים את החומציות, מאשימים את השתייה המוגזת ביצירת עששת. אומרים שעששת ניתנת למניעה, בעצם, "מאשימים" גם את הפציינט.

המציאות טופחת לעיתים על פנינו. החיידקים הם אותם חיידקים, צריכת הסוכר בעולם בעלייה, העששת בעלייה במקומות רבים בעולם (למען ההגינות נאמר שבמקומות אחרים העששת בירידה...). לדעת הח"מ, "האשמת" החיידקים, החומצה, או הסוכר בלבד, הינה מיושנת ויכולה לייצג מושגים בני 100 שנים.

בואו נסתכל לרגע על מה שקורה ברפואה. בשטחים רבים ברפואה הכללית מסתכלים על המטופל לא כאל מישהו ששייך להמון, אלא כאל אינדיבידואל בפני עצמו. עם גנטיקה ייחודית, עם ביולוגיה משלו, עם רצפטורים משלו לחומרים כימיים שונים ועם תגובות לגירויים חיצוניים ייחודיים לו. טיפול רפואי מתקדם הוא זה המותאם אישית למטופל. טיפול מתקדם הוא זה הבודק, קודם שניתן הטיפול, איך תהיה תגובת המטופל. חקר הגנטיקה וחקר הביולוגיה המולקולרית פתחו פתח לאפשרויות עצומות בטיפול הרפואי. נכון, גם ברפואה לא הכל ורוד. רופאים רבים ובכלל זה רופאי משפחה ומומחים בתחומים אחרים עדיין ממשיכים לרשום את תרופות הפלא לכל דבר דוגמת האנטיביוטיקה, משככי הכאבים הידועים ועוד. אך בתחומים רבים ובכלל זה תחומים מצילי חיים, הרפואה מותאמת למטופל.

נחזור לרפואת השיניים. מה מומלץ לכולם? נכון, צחצוח, ניקוי, תכשירי פלואוריד, הימנעות מצריכת יתר של ממתקים וביקורים תקופתיים אצל רופא השיניים שימשיך להמליץ על אותם דברים (המלצות שנמשכות עשורים רבים). אולי גם ברפואת השיניים צריך רפואה מותאמת אישית? אולי כשבודקים את הרכב הרוק של מטופל, לא רק חומציות היא שקובעת היווצרות עששת? אולי יש פרמטרים נוספים שאנחנו אפילו לא מעלים על דעתנו שמשחקים תפקיד במחלות הפה והשיניים? אולי אם נדע יותר על מה שמתרחש בפה וממה מושפע, יותאם טיפול שונה לכל מטופל? למשל (ואני סתם זורק דוגמאות לצורך המחשה), מה כמות החלבונים, הניטריטים, המלחים או יונים שונים לבד מסידן וזרחן המשפיעים על היווצרות העששת? איך נטילת תרופות משפיעה על הרכב הרוק ואיכותו? איך הגנטיקה משפיעה על העששת (אולי שאלה זו צריכה להישאל במקום הראשון)?

אולי אם תשכיל רפואת השיניים לצאת מפרדיגמת הסוכר/חיידקים/חומצה כמודל יחיד לעששת ולחפש גם כיוונים אחרים, אפשר יהיה לתת למשל תרופות לשינוי הרכב הרוק למשל ובכך להשפיע על מחלות הפה והשיניים.

חומר למחשבה... ■

בול שמירה על בריאות השיניים בישראל

בשנת 2000, פרסם השירות הבולאי בול שעודד שמירה על בריאות השיניים. בבול נראים אדם וחווה. חווה נראית מנסה לפתות את אדם לאכול ממתקים מעץ הדעת הסמוך. אדם לא נכנע ליצר - ומפנה לה את הראש. בולטת מאוד בתמונה מברשת השיניים הגדולה שהוא אוחז.

את הנפקת הבול יזם ד"ר חיים גלאון, שהיה עורך מדור הבולים של עיתון "הארץ" במשך שנים רבות.

ד"ר גלאון מספר שהוא פנה למנהל השירות הבולאי מר יינון ביילין בעניין. הטיעון שלו היה שהמדינות השכנות הנפיקו בולים הקשורים ברפואת שיניים ורק אנחנו לא.

עוד אמר ד"ר גלאון, כי היות ששנת 2000 הוכרזה כשנת בריאות השן העולמית, כדאי לנצל זאת כנושא לבול. השירות הבולאי הסכים ופרויקט עיצוב הבול ניתן לוויצ"ו חיפה כפרויקט גמר. ד"ר גלאון זוכר שאחת ההצעות כללה כריש עם שיניים (שיני כריש), הצעה אחרת כללה שרשרת פנינים ("שיניים כפנינים") וההצעה השלישית, שגם זכתה, כללה את אדם וחווה כשחווה מנסה לפתות את אדם לאכול ממתקים מעץ הדעת. מיקום מברשת השיניים בה אוחז אדם עבר רביזיה מסויימת לפי דרישת השירות הבולאי ולבסוף הונפק הבול בצורתו הנוכחית. ■

פעולות המבוצעות מחשש ולא מתוך ידיעה מבוססת

פרופ' בני פרץ

רפואת שיניים מבוססת הוכחות מדעיות אמורה להיות נר לרגלי מובילי הדעה במקצוע. אחד הגופים הידועים לבדיקת נושא כלשהו לצורך קביעת אמות מידה מדעיות הוא קבוצת קוקרן. לקבוצה זו עקרונות ברורים וחדים לדירוג מחקרים שמפורסמים בכתבי עת מדעיים, כאשר הדירוג הגבוה ביותר נמצא בידי מחקרים בעלי סמיות כפולה שבוצעו באקראיות ובצורה מבוקרת. עם זאת, במשך השנים מתגלה, כי סקירות על פי עקרונות קבוצת קוקרן מובילות להתחלת התהליך עם מספר עצום של מאמרים (יכול להגיע לכדי אלפים) ומסתיים במספר זעום של מחקרים (לעיתים פחות מעשרה) אשר עומדים בקריטריונים של הקבוצה. כמובן שהשאלה הראשונה הנשאלת היא מדוע אין בנמצא מחקרים רבים נוספים שנעשו על פי עקרונות הדירוג הגבוה של קבוצת קוקרן. האם משמעות הדבר היא שמסקנות ממחקרים שאינם בדירוג הגבוה ביותר של קבוצת קוקרן הן אולי פחות נחשבות? כי הרי בסופו של דבר, על פי מספר מועט של מחקרים איכותיים לא ניתן לקבוע חד משמעית בכיוון זה או אחר. יתר על כן, אם נמשיך קו מחשבה זה נגלה אולי, כי במשך השנים בוצעו וממשיכות להתבצע פעולות קליניות רבות שאינן בנויות על ידיעה ברורה ומבוססת מדעית על מה עתיד להיות (אם תבוצע הפעולה הקלינית או אם לא תבוצע), אלא על החשש ממה יהיה, שמצידו מבוסס על ידע מקצועי מצטבר, ניסיון אנקדוטלי של הקלינאי, או קלינאים אחרים, או על ניתוח הגיוני של מצבים קליניים.

הדבר אינו מוריד כמובן מערכן של פעולות קליניות רבות ומגוונות הנעשות בעקבות שיקולים כאלה, אך ראוי לזכור את העובדה. ■

DENTAL TRIBUNE ISRAEL

EDITOR-IN-CHIEF:
Prof. Benjamin Peretz
bperetz@post.tau.ac.il

GENERAL SECRETARY:
Dr. Tanya Katzap

PROJECT MANAGER:
Adv. Yaffa Zagdon

PUBLISHED BY THE ISRAEL Dental Association
www.ida.org.il
Tel: +972-3-6283707
Fax: +972-3-5287751

EDITORIAL BOARD:
Dr. Meir Adut
Prof. Nitzan Bichacho
Prof. Gabi Chaushu
Prof. Nardi Caspi
Dr. Nathan Fuhrmann
Prof. Haim Tal
Prof. Israel Kaffe
Prof. Yossi Nissan
Prof. Aharon Palmon
Prof. Micha Peled
Prof. Moti Sela
Prof. Adam Stabholz
Prof. Ervin Weiss
Dr. Rafi Romano

LINGUISTIC EDITOR:
Miri Lavie

DESIGNER:
Michal Hirsh

PRODUCTION:
New York New York (Israel) Ltd.

INTERNATIONAL OFFICE/HEADQUARTERS

PUBLISHER/CHIEF EXECUTIVE OFFICER
Torsten R. Oemus

CHIEF FINANCIAL OFFICER
Dan Wunderlich

DIRECTOR OF CONTENT
Claudia Duschek

SENIOR EDITORS
Jeremy Booth
Michelle Hodas

CLINICAL EDITORS
Nathalie Schüller
Magda Wojtkiewicz

EDITORS
Franziska Beier
Brendan Day
Monique Mehler
Kasper Mussche

ASSISTANT EDITORS
Luke Gribble
Iveta Ramonaite

COPY EDITORS
Ann-Katrin Paulick
Sabrina Raaff

BUSINESS DEVELOPMENT & MARKETING MANAGER
Alyson Buchenau

DIGITAL PRODUCTION MANAGERS
Tom Carvalho
Andreas Horsky
Hannes Kuschick

WEBSITE DEVELOPMENT
Serban Veres

PROJECT MANAGER ONLINE
Chao Tong

DATABASE MANAGEMENT & CRM
Annachiara Sorbo

SALES & PRODUCTION SUPPORT
Puja Daya
Hajir Shubbar
Madleen Zoch

EXECUTIVE ASSISTANT
Doreen Haferkorn

ACCOUNTING
Karen Hamatschek
Anita Majtenyi
Manuela Wachtel

E-LEARNING MANAGER
Lars Hoffmann

EDUCATION & EVENT MANAGER
Sarah Schubert

MEDIA SALES MANAGERS
Melissa Brown (International)
Hélène Carpentier (Western Europe)
Matthias Diessner (Key Accounts)
Maria Kaiser (North America)
Weridiana Mageswki (Latin America)
Barbora Solarova (Eastern Europe)
Peter Witteczek (Asia Pacific)

EXECUTIVE PRODUCER
Gernot Meyer

ADVERTISING DISPOSITION
Marius Mezger

Dental Tribune International GmbH
Holbeinstr. 29, 04229 Leipzig, Germany
Tel.: +49 341 48 474 302 | Fax: +49 341 48 474 173
info@dental-tribune.com |
www.dental-tribune.com

DENTAL TRIBUNE
The World's Dental Newspaper · United Kingdom Edition

©2019, DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL GMBH.

ALL RIGHTS RESERVED. DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL MAKES EVERY EFFORT TO REPORT CLINICAL INFORMATION AND MANUFACTURER'S PRODUCT NEWS ACCURATELY, BUT CANNOT ASSUME RESPONSIBILITY FOR THE VALIDITY OF PRODUCT CLAIMS, OR FOR TYPOGRAPHICAL ERRORS. THE PUBLISHERS ALSO DO NOT ASSUME RESPONSIBILITY FOR PRODUCT NAMES, CLAIMS, OR STATEMENTS MADE BY ADVERTISERS. OPINIONS EXPRESSED BY AUTHORS ARE THEIR OWN AND MAY NOT REFLECT THOSE OF DENTAL TRIBUNE INTERNATIONAL.

פרסומים בעיתון זה, לרבות תוכנם, הינם באחריותו הבלעדית של המפרסם, כך שלא תוטל בגינם כל אחריות, מכל סוג שהוא, על הר"ש ו/או על הר"ש ייזום וניהול פרויקטים בע"מ. כל חבר הר"ש מתבקש לבדוק את הפרסום ולהחליט, ע"פ שיקול דעתו, אם הוא מעוניין בהצעה המועלית בו.

THE DENTAL SOLUTIONS COMPANY™

Dentsply Sirona

» תוצאות מיידיות הן השאיפה שלי
Primescan-ו הוא התשובה שלי «

Dr. Teena Steger, מפתחת תוכנה

Primescan

תוכנן עבור ביצועים מעולים

חדשנות דורשת מחויבות למצויינות. ה-PRIMESCAN מגדיר סטנדרטים חדשים בטכנולוגיית רפואת השיניים, מה שהופך את הסריקה למדוייקת יותר, מהירה וקלה יותר מאי פעם. תוכנן על מנת לאפשר את כל סוגי הטיפולים, משן אחת עד קשת מלאה. ה-PRIMESCAN מאפשר סריקה מהירה של למעלה מ-50,000 תמונות לשנייה. בזכות התאמה מושלמת בין סורק לתוכנה, הנתונים מעובדים באופן מיידי ורקמות רכות לא רצויות מוסרות באופן אוטומטי. עם ה-PRIMESCAN, הסריקה האינטראורלית היא מהירה כפי שלא הייתה מעולם.

Enjoy The Scan

למידע נוסף: dentsplysirona.com/primescan

עזרו למטופליכם לשמור על הדרך לחניכיים בריאות

משחת שיניים פרודונטקס מוכחת קלינית בהפחתת פלאק, דימום בחניכיים ודלקת

4X
יעילה יותר בהסרת
פלאק*[1]

48%
יעילה יותר בהפחתת
דימום בחניכיים*[1]

המלץ על משחת שיניים פרודונטקס כדי לסייע למטופלים לשמור על בריאות חניכיים אופטימלית בין הביקורים אצל רופא השיניים

* מסירה יותר פלאק בהשוואה למשחת שיניים רגילה, לאחר ניקוי מקצועי וצחצוח יומיומי פעמיים ביום למשך 24 שבועות

לדיווח תופעות לוואי il.safety@gsk.com או בטל' 03-9297100, כתובת GSK - רח' בזל 25 פ"ת מיקוד 4900202

Reference: 1. Data on file, GSK, RH02434, January 2015.

מאבזרים לרופאים
באוסדה
אביב-קיץ 2019

osada
Making The Best Better

העוזר הכירורגי הצמוד שלך...

מכשיר דיודה לטיפול ברקמות רכות

epicX - מנחרת מכשירי הלייזר של **BIOLASE**, המובילה העולמית בתחום הלייזר ברפואת השיניים. המכשיר בהספק 10W מבצע מגוון טיפולים (ניתוחי חניכיים, הבהרת שיניים, חיטוי בכיסים ובתעלות שורש ועוד).

מכשיר epicX: קל ופשוט לתפעול, עם מסך מגע לתכנות אופן העבודה ובחירה ממגוון פרוצדורות מובנות:

- ג'ינג'יווקטומי
- פרנקטומי
- טיפול וחיטוי כיסים פריודונטליים
- הארכת כותרת
- חיטוי תעלות שורש
- הסרת פיברומות
- טיפול באפטות
- חשיפת שתלים ושיניים כלואות
- הבהרת שיניים
- טיפול בכאב

"לייזר דיודה Epic של ביולייז, באורך גל 940 ננומטר, נותן מענה מלא לכל הצרכים - חיטוי, האצת קצב ריפוי, מטבוליזת תא, שיפור האינטראקציה בין מערכת החיסון והעצם, הפחתת דלקת ובצקת, האצת וסקולריזציה. הוא משיג בהצלחה את כל מה שנדרש מפרוצדורות זעיר-פולשניות."
פרופ' מוסא בג'אלי

"בזכות ה-Diode Epic אני כבר לא חושש מטיפולי פריו: אני מציל יותר שיניים בפחות זמן ובפחות מאמץ... מומלץ בכל מרפאה".
ד"ר אריאל כהן

"ניקוי וחיטוי כיסי פריו עם תוצאות מדהימות. הטיפול נגד כאבי שרירי הלסתות היה מדהים בתוצאות המידיות שלו!"
ד"ר רפי הרשקוביץ'

"אין כמו Epic בשילוב עם מי חמצן (לאחר ניקוי אבנית קפדני כמובן) כדי להביס את מחלות החניכיים! נסו ותיווכחו! אני מוכן להסביר לכל רופא שישאל!"
ד"ר סרג' גולדמן

מבצע!
ברכישת לייזר דיודה מתקדם
עד 24 תשלומים בכרטיס אשראי ללא ריבית
אצלך במרפאה
ב-1230 ₪ לחודש
בלבד!

epicX
Gentle Laser Dentistry

BIOLASE

בשיתוף עם:
STYLE ITALIANO

IDS International Dental Studies
GC

הכנס השנתי ה-26

כולם יהיו שם.
ואת איתך?

GC EUROPE ומרכז **IDS**
שמחים להזמינכם ליום של הרצאות
מאת מרצים מובילים מהארץ ומחו"ל

19 בספטמבר 2019
מרכז הכנסים
מלון דן פנורמה, תל אביב

ד"ר משה פלייטמן — Dr. Maciej Zarow, Poland — Dr. Monaldo Saracinelli, Italy — פרופ' עמי שמידט — Dr. Riccardo Tonini, Italy — Dr. Fabio Gorni, Italy

19.9.19 • מרכז הכנסים • מלון דן פנורמה, תל אביב
מידע נוסף באתר הכנס: www.gc-ids.com
לפרטים והרשמה: **03-7979600**

ICD - Honouring the world's leading dentists since 1920

By Nathalie Schüller

The International College of Dentists (ICD) will celebrate its centennial in 2020. The ICD is the oldest and largest honor society for dentists in the world and was conceived by Drs Louis Ottofy and Tsurukichi Okumura with the vision to start an organization of outstanding dentists to maintain professional collegiality and friendship, monitor and evaluate the progress of dentistry internationally, and disseminate such information to dentists worldwide.

Today, the ICD has 12,000 fellows in 122 affiliated countries, from a diversity of cultures and social backgrounds and with different professional experiences. It aims to recognize their outstanding contributions to the dental profession in upholding the college core values of leadership, recognition, humanitarianism, education and professional relations. On behalf of Dental Tribune Online, I had the pleasure of speaking with Dr Dov Sydney, the International Editor and Director of Communications, as well as the Chair of the College Centennial Committee.

Dr Sydney, tell me how and why you became involved in the ICD.

It was in a manner very typical of the ICD. I had a patient who was a dentist and told me about the voluntary work he was doing for an ICD clinic for blind people. I had no idea then what the ICD was about. He told me more about the ICD and asked whether I would like to become involved in the clinic to help the patients, and based on my background and CV, said he would like to nominate me to become a fellow. That was in 1996 and I was proud to agree. I was active in the Israel District and then moved to the European Section board as regent, editor and website manager. Later, I was asked to serve on the worldwide executive of the organization as the International Editor and Director of Communications for the ICD.

While our organization is focused on improving access and quality of oral health, we are also a professional society of shared interests and values, so there is also the meaningful fellowship and camaraderie aspect: we meet at regional and international levels for both serious discussions and social events. This is a unique group in which there is the absence of an atmosphere of competition and the need to show how successful one is or how many papers one has published. This is uncommon in many professional associations. I feel everybody is aware of and appreciates this unique aspect of the ICD. The ICD promotes a collaborative, sharing relationship guided by the universal principle that all members are equals regardless of their national origin, culture or language.

Are all potential members nominated by fellows?

Yes, one has to be nominated by two fellows in good standing. Let's say a candidate lives in Germany. Two members of the college would have to recommend the person to the German District committee, who, following the recommendation from the credential review committee, would pass the recommendation on to the full European Section board (consisting of all 35 European member countries) for a vote on the nomination. The decision would then have passed on to the ICD world headquarters for completion of the process and preparation of certificates. So, the process does take time, but that is to ensure thorough scrutiny of requirements and documentation inherent in the peer-review procedures.

What is the basic requirement to be nominated? Are accomplishments in dentistry, humanitarian work or both required?

Nominees have to have made major contributions to dentistry in more than one of the following areas: academia/teaching, research, humanitarian programs, leadership or service projects. In other words, they must have had a significant impact on dentistry and society.

What is your major joy, your main motivation, in being part of the ICD?

As the International Editor and Director of Communications, I see all of the reports and images of ICD events and projects that take place around the world.

I have to select the ones that will appear online and in our journal. That is why I sent you a photo of the 2015 issue of The Globe, the ICD journal. In this photo, one can truly see the kind of impact so many of our projects have on the people who are the recipients of ICD compassion and dedication. It is evident in their eyes—a palpable image of someone's unselfishness, caring for another human being, some receiving care for the very first time in their lives.

Is dental care the main thing we should worry about in parts of the world that are so destitute?

Oral disease is usually treatable, often preventable, and yet if one has a bad toothache, one cannot function; if one loses one's teeth, one cannot eat. In many parts of the world where nutrition is poor, without functional teeth to eat properly and digest food, overall health is affected. Furthermore, there are places in the world where dental infections are so neglected and serious that they can lead to major disease states and even death.

Another strength of the ICD is that we look at the overall impact of our projects on the community. I recall reporting on a group that went to Nepal to help children in great need of dental care. When the team arrived, they encountered unexpected problems. The community was suffering from mass diarrhea, a major disease in the Third World. People can become extremely ill and die from not having access to clean running water. The water used to brush the children's teeth was contaminated. The team developed a program to bring running water into the village for toilets and sinks for toothbrushing. The rate of diarrhea went from 75 per cent to 5 per cent. Children were able to go back to school. The adults could work. This is a good example of how ICD dental projects can have a major impact on a community and the overall health of the project site's population.

How are ICD projects initiated?

There are many kinds of projects.

Some are directly funded through the ICD's Global Visionary Fund. Also, there are 15 sections of the college and they have their own foundations or funds to initiate their own projects. Many fellows are also involved in individual ICD projects. Soon, we will be introducing an interactive map of hundreds of projects on our website where a visitor can see educational projects, student exchange programs, humanitarian missions and more. We currently have a major program on antibiotic resistance owing to the fact that antibiotics today are becoming less and less effective. We work with the Centers for Disease Control and Prevention in Atlanta in the US and the World Health Organization to put on programs teaching dentists how to deal with antibiotic resistance. We also provide programs on sepsis and sterilization.

2020 will mark the 100-year anniversary of the ICD. What are the changes, progress and developments you are the happiest about today?

The fact that we grew from a concept first established by a Japanese dentist and an American dentist meeting a 100 years ago endeavoring to have an international organization to today, with the largest footprint of any dental honor society in the world, says a great deal. The integrity of the organization throughout our 100 years in recognizing those dentists who truly demonstrate having made major contributions to dentistry and society has been consistent. We are not a very well-known organization; in fact, many dentists are unaware of the ICD. We realize that, in order to honor our motto of "recognizing service as well as the opportunity to serve" and to be true to the vision of our founding fathers, we do have to make ourselves better known in order to ensure that deserving dentists are recognized by the college.

The centennial is a watershed moment for the college and validates that the ICD core values are sustainable and worthy. The projects, the organization and the dedication of our members to improving oral health care are only possible because our fellows deeply believe in what they are doing; had they not, the ICD would have disappeared long ago.

I remember a dentist who once told me he needed to do what he wanted and stay true to himself. Therefore, he did not want sponsors because he wanted to stay objective and not want to feel he had to promote a company or a product and in doing so lose a bit of his independence, not be able to give the message he wanted to give. In financing all these projects, your collaborations with companies, can you still stay independent and choose what is the best in keeping with the ICD's values?

We have various levels of sponsorship. We collaborate with companies like Henry Schein, Modern Dental Group, Dentsply Sirona, Spident, Hu-Friedy and EMS, as well as organizations like the International Congress of Oral Implantologists, that provide us with their generous support.

When we take on a sponsor, it is not as an advertiser, but as a partner in a strategic alliance of shared values. That alliance has various parameters and mutual responsibilities that create a unique symbiotic relationship between the college and our corporate sponsors.

What do you think are the major challenges facing the college today?

All major organizations in dentistry are seeking new members. Some have little or no oversight or require little, if any, performance evidence as a prerequisite to membership, unlike the ICD, whose requirements are considered of the most stringent of all recognition-based international dental honor societies. Quite frankly, some try to imitate how the ICD

Taiwan's Minister of Health Chen Shih-Chung (left), with Dr Dov Sydney (right)' at the kick off the centennial Campaign. (Photograph: Taiwan ICD)

פקודת רופאי השיניים [נוסח חדש], תשל"ט-1979*

רשויות ומשפט מנהלי-הסדרת עיסוק-רופאים-רופאי שיניים-משפט פרטי וכלכלה
הסדרת עיסוק-רופאים-רופאי שיניים בריאות-רופאים-רופאי שיניים

פרק א': פרשנות

הגדרות

1. בפקודה זו -

"דיפלומה" - לרבות כל תואר, תעודה, מעמד, הסמכה או כתב שניתנו מאת אוניברסיטה או גוף אחר, מאת הממשל של ארץ או מקום או מאת אנשים הפועלים מכוחו;

"הועדה המייעצת" - ועדה שהוקמה לפי סעיף 12;

(תיקון מס' 2) תשנ"ב-1992

"המועצה המדעית" - המועצה המדעית של ההסתדרות לרפואת שיניים בישראל, ובהעדרה - מי שלדעת השר ממלא את תפקידיה;

"המנהל" - המנהל הכללי של משרד הבריאות, לרבות משנהו וכל נושא משרה במשרד הבריאות שהמנהל מינה אותו למלא תפקידים על פי פקודה זו;

"השר" - שר הבריאות;

"טכנאי שיניים" - מי שמכין, על פי הוראותיו של מורשה לריפוי שיניים, שיניים תותבות או התקנים אחרים לשיניים;

"מחלה מסכנת" - אחת מאלה:

(1) מחלת נפש;

(2) מחלה העלולה לסכן בריאות האנשים שבטיפולו של מורשה לריפוי שיניים;

(3) מחלה או כושר לקוי העלולים לשלול ממורשה לריפוי שיניים את היכולת לעסוק בריפוי שיניים, לחלוטין או זמנית או חלקית;

"מרפא שיניים" - מורשה לריפוי שיניים לפי סעיף 2(2);

"עיסוק בריפוי שיניים" - ניתוח, טיפול, ייעוץ או השגחה המבוצעים כרגיל בידי רופא שיניים, וכן פעולות כאמור הנעשות בהכנה לקראת התאמתן, הכנסתן, קביעתן או תיקונן של שיניים תותבות או בקשר לכך;

"רופא מורשה" - כמשמעותו בסעיף 2 לפקודת הרופאים [נוסח חדש], תשל"ז-1976;

"רופא שיניים" - מורשה לריפוי שיניים לפי סעיף 2(1);

"רשיון" - רשיון לעסוק בריפוי שיניים לפי פקודה זו;

"שיננית" - מי שהורשה לפי סעיף 5.

פרק ב': ייחוד העיסוק בריפוי שיניים

מורשים לריפוי

2. אלה מורשים לריפוי שיניים:

(1) רופא שיניים שהוא בעל רשיון או היתר זמני לעסוק בריפוי שיניים לפי פקודה זו;

(2) מרפא שיניים שהוא בעל תעודת היתר לעסוק בריפוי שיניים שניתנה לו על פי בקשה שהגיש עד כ"ט בטבת תשכ"ו (21 בינואר 1966).

ייחוד העיסוק

3. (א) מי שאינו מורשה לריפוי שיניים לא יעסוק בריפוי שיניים ולא יתחזה, במפורש או מכללא, כעוסק בריפוי שיניים או כמוכן לעסוק בו.

(ב) האמור בסעיף קטן (א) אינו בא למנוע רופא מורשה מעיסוק בריפוי שיניים בכרוך לעיסוקו הרפואי.

מרפאות של תאגידים (תיקון מס' 1) תשמ"ו-1986

3א. (א) האמור בסעיף 3 אינו בא למנוע מבית-חולים, מקופת-חולים, מרשות מקומית או מתאגיד אחר, לפתוח, להחזיק או לנהל מרפאת שיניים שבה עוסקים בריפוי שיניים אנשים המורשים לכך לפי פקודה זו, ובלבד שנתקבל לגביה רשיון מאת המנהל אם לא הופטרה מכך בתקנות לפי סעיף קטן (ב); המרפאה תהיה בהשגחתו ותחת פיקוחו של רופא שיניים אחראי.

(ב) השר, באישור ועדת העבודה והרווחה של הכנסת, רשאי לקבוע בתקנות לגבי מרפאות כאמור בסעיף קטן (א), דרך כלל או לגבי סוגים מהן, הוראות בדבר -

(1) התנאים שיש לקיים במרפאות כדי להבטיח מתן שירותי ריפוי שיניים ברמה נאותה;

(2) קביעת רופא שיניים אחראי למרפאה וקיום נוהלים להעסקת עוזרים מקצועיים ושינניות;

(3) תקופת תקפו של הרשיון והנסיבות שבהן ניתן לבטלו;

(4) מרפאות שיהיו פטורות מחובת רשיון;

(5) דרכי הפיקוח שיקיים המנהל על המרפאות;

(6) ניהול רשומות ודרכי דיווח למנהל;

(7) האגרות שישולמו בעד קבלת רשיון ובעד חידושו.

(ג) הוראות סעיף זה באות להוסיף על כל דין ולא לגרוע ממנו.

סייגים להעסקת עוזרים

4. מורשה לריפוי שיניים רשאי להעסיק, בפיקוחו האישי, עוזרים בעבודתו המקצועית, אבל לא יתיר לעוזר כאמור - חוץ משיננית הפועלת לפי סעיף 5 - לייעץ למתרפא, להשגיח עליו או לטפל בו או לבצע בו ניתוח כלשהו.

שיננית

5. המנהל הכללי רשאי בתקנות, לאחר התייעצות עם ההסתדרות לרפואת שיניים בישראל ובאישור ועדת העבודה והרווחה של הכנסת

(1) להגדיר כשירותה של שיננית ותנאי רישויה;

(2) להתיר לשיננית לבצע פעולות הכרוכות בחינוך לבריאות השן ובגיהות הפה והשיניים - לרבות ייעוץ בענין פעולות כאמור - בפיקוחו של מורשה לריפוי שיניים ובתנאים שנקבעו. ■

---

* פורסמה בדיני מדינת ישראל [נוסח חדש] מס' 32 מיום 29.3.1979 עמ' 614 (הנ"ח מס' 36 עמ' 836).

נוסח חדש זה בא במקום פקודת רופאי השיניים, 1945.

תוקנה ס"ח תשמ"ו מס' 1168 מיום 16.1.1986 עמ' 76 (ה"ח תשמ"ה מס' 1749 עמ' 270) - תיקון מס' 1; $$$ ר' סעיף 3 לענין הוראת מעבר.

3. תאגיד שהחזיק או ניהל מרפאת שיניים לפחות חדשיים עובר לתחילתו של חוק זה, רשאי להמשיך ולהחזיקה או לנהלה כל עוד לא הותקנו תקנות לפי סעיף 3א(ב) לפקודה; הותקנו תקנות כאמור, והמרפאה לא הופטרה מקבלת רשיון, רשאי הוא להמשיך ולהחזיקה או לנהלה עד לקבלת החלטה בבקשתו לרשיון, ובלבד שהגיש את בקשתו תוך שלשה חדשים מיום תחילתן של התקנות; לא הגיש בקשה כאמור - יהיה חייב לחדול מלהחזיקה או לנהלה בתום המועד האמור. ###

ס"ח תשנ"ב מס' 1392 מיום 26.3.1992 עמ' 166 (ה"ח תשנ"א מס' 2039 עמ' 159) - תיקון מס' 2; $$$ ר' סעיף 7 לענין הוראת מעבר.

7. הוראות הפקודה לענין בחינות מקצוע ומתן רשיון כפי שהיו בתוקף לפני תחילתו של חוק זה (להלן - הוראות הפקודה הקודמות) יוסיפו לחול על מי שביום תחילתו של חוק זה לומד בקורס לריפו שיניים או מי שעד יום תחילתו של חוק זה סיים בהצלחה קורס כאמור אך טרם עמד בבחינות מקצוע, והכל לפי הוראות הפקודה הקודמות. ###

ס"ח תשנ"ו מס' 1591 מיום 12.5.1996 עמ' 336 (ה"ח תשנ"ב מס' 2132 עמ' 359) - תיקון מס' 3 בסעיף 34 לחוק זכויות החולה, תשנ"ו-1996; $$$ תחילתו 3 חודשים מיום פרסומו. ###

ס"ח תשס"ו מס' 1738 מיום 28.5.2000 עמ' 186 (ה"ח תשנ"ח מס' 2725 עמ' 406) - תיקון מס' 4 בסעיף 7 לחוק הסדרת פרסומת של בעלי מקצוע (תיקוני חקיקה), תש"ס-2000; $$$ תחילתו שישה חודשים מיום פרסומו. ###

ס"ח תשס"ה מס' 2020 מיום 8.8.2005 עמ' 743 (ה"ח הממשלה תשס"ד מס' 77 עמ' 298) - תיקון מס' 5 בסעיף 9 לחוק בתי משפט לענינים מינהליים (תיקון מס' 15), תשס"ה-2005; $$$ ר' סעיף 45 לענין הוראת מעבר.

45. (א) החלטה לפי הסעיפים בחוקים, כאמור בפסקאות (1) עד (4), שניתנה עד ערב יום פרסומו של חוק זה (בסעיף זה - יום הפרסום) ושביום הפרסום טרם הוגש ערעור עליה וטרם חלפה התקופה שהיתה קבועה בסעיפי החוק האמורים לערעור עליה, ניתן יהיה לעתור עליה לפי הוראות חוק בתי משפט לענינים מנהליים, התש"ס-2000, עד תום התקופה שהיתה קבועה בכל אחד מסעיפי החוק האמורים או עד תום 45 ימים מיום הפרסום, לפי המאוחר מביניהם:

(1) סעיף 30 לפקודת הרופאים;

(2) סעיף 22 לפקודת רופאי השיניים;

(3) סעיף 18 לחוק הרופאים הווטרינרים;

(4) סעיף 26 לחוק העובדים הסוציאליים. ###

ס"ח תשע"ו מס' 2525 מיום 28.1.2016 עמ' 358 (ה"ח הממשלה תשע"ו מס' 991 עמ' 322) - תיקון מס' 6; ר' סעיף 2 לענין הוראות נוספות.

ס"ח תשע"ז מס' 2625 מיום 3.4.2017 עמ' 576 (ה"ח הכנסת תשע"ז מס' 696 עמ' 134) - תיקון מס' 7 בסעיף 2 לחוק זכות השגה על החלטה בעניין רישוי מקצועות בתחום הרפואה והבריאות (תיקוני חקיקה), תשע"ז-2017; ר' סעיף 5 לענין תחילה ותחולה.

5. תחילתו של חוק זה שלושה חודשים מיום פרסומו (בסעיף זה - יום התחילה), והוא יחול על החלטות כמשמעותן בסעיף 38א לפקודת הרופאים, בסעיף 22א לפקודת רופאי השיניים, בסעיף 6א לפקודת הרוקחים ובסעיף 12א לחוק הסדרת העיסוק במקצועות הבריאות, כנוסחם בחוק זה, שהתקבלו ביום התחילה ואילך.

---

operates, and why not? The ICD is in the enviable and unique position of having recorded sustained membership growth for the last ten years. We have a strong and consistent contact relationship with our members by focusing on meeting fellows' needs, staying relevant and consistently seeking out new and innovative methods to enhance our communications and connection with them.

But, with the constant bombardment of information via the Internet and e-mails, there are many challenges and media competition for our members' attention. We are meeting those challenges with innovative communication packaging, but it's a constant and unending endeavor.

We have already touched on the ideas of friendship and passion of ICD Fellows. What is the main ingredient of the ICD's success to you?

Dedication and commitment to ICD core values is the common denominator; ICD Fellows are driven as individuals and as a group to improving dentistry and the life of those being underserved. One sees that everywhere we have an ICD presence.

The celebration of the 100-year anniversary is planned to be a worldwide event; every section, district and region will be holding events. Can you tell us a bit more about what we can expect before the grand finale in Nagoya in Japan in 2020?

As mentioned earlier, we have 15 sections, 70 districts and 15 regions worldwide, and they will be participating in different ways to acknowledge the 100-year anniversary. Every ICD jurisdiction will have an event during 2020 that will memorialize that special year and will lead up to the very special finale in Nagoya in November 2020. There will be a ceremony in Nagoya in which new inductees from all over the world will participate in an Olympic-style event, in addition to a gala banquet, special entertainment and many surprises! ■

← Humanitarian outreach in Myanmar. (Photograph: ICD)
Henry Schein humanitarian mission, Uruguay. (Photograph: Henry Schein)
Antibiotic resistance program in South Africa (Photograph: ICD)
Cover of The Globe, issue 2018. (Photograph: ICD
Cover of The Globe, issue 2015. Winner of the 2015 Cover of the Year Award in Dental Journalism. (Photograph: ICD)
DOCARE, Guatemala 2017. (Photograph: ICD).

8 השלבים של פרוטוקול GBT

01 אבחון
חיקרו ושקפו כל מקרה קליני
• שיניים בריאות• עששת• דלקת חניכיים
• דלקת מסב השן (פריודונטיטיס)• שתלים בריאים
• דלקת הקרום הרירי (מוקוסיטיס)• דלקת בשתלים דנטליים
התחילו בשטיפה באמצעות מי פה, כלורקסידין.

02 חשיפה
חשפו את הרובד החיידקי
הציגו למטופלים את הרובד החיידקי שנחשף
הצבע ינחה אתכם בהסרת הרובד החיידקי
מרגע שהוסר הרובד החיידקי, קל יותר לאתר אבנית

03 מוטיבציה
העלו מודעות והדריכו את המטופלים
הדריכו את המטופלים שלכם בהניינה דנטלית
המליצו למטופלים על מברשת שיניים סונית
ושימוש במברשת שיניים חשמלית ומברשות בין-שיניות,
לניקוי בין השיניים או פרוקסה-ברש או ניקוי עם סילון מים

04 התזת אויר
AIRFLOW®
הסירו את הרובד החיידקי, כתמים ואבנית
שיניים טכעיות, שיקום ושתלים
הסירו את הרובד החיידקי מעל ומתחת לחניכיים עד 4 מ"מ,
באמצעות אבקת Plus 14µm
הסירו את הכתמים שנותרו על זכוכית השן (אמייל)
על ידי שימוש כאבקת "קלאסיק קומפורט"
וכן הסירו את הרובד החיידקי מהחניכיים, לשון וחך.

05 PERIOFLOW®
הסירו את הרובד החיידקי מכיסים בעומק 9-4 מ"מ
על ידי שימוש כאבקת PLUS בניקוי שיניים ושתלים.
כמו כן, הסירו את הרובד החיידקי האינטרדנטלי.
השתמש בזרבובית עם טימון עומק
PERIOFLOW®

06 PIEZON®
הסירו שאריות אבנית
באמצעות שימוש ב"טיפ" PS מעל
ומתחת לחניכיים עד 10 מ"מ.
נקו כיסים מעל 10 מ"מ על ידי מיני סקיילר
יש להשתמש בטיפ PI סביב שתלים ושיקום.

07 בקרה
דאגו לחיוך המטופל שלכם
בצעו בדיקה סופית של שאריות רובד חיידקי
וודאו שהאבנית הוסרה במלואה
אכחנו עששת בדיוק רב
הגנו על השיניים באמצעות פלואוריד

08 ביקורים חוזרים
מטופלים בריאים = מטופלים מאושרים
תזמנו את תדירות הביקורים החוזרים
על פי הערכת הסיכון
שאלו את המטופל על חווית הטיפול שלו

GUIDED BIOFILM THERAPY®

EMS
MAKE ME SMILE.

ems-dental.com
Copyright: 2017 EMS. Electro Medical Systems.

פרסום זה, לרבות תוכנו, הינם באחריותו הבלעדית של המפרסם, כך שלא תוטל בגינו כל אחריות, מכל סוג שהוא, על הסתדרות רפואת השיניים ו/או על הראש ייזום וניהול פרויקטים בעצמו.
כל חבר הראש מתבקש לבדוק את הפרסום ולהחליט, עפ"י שיקול דעתו, אם הוא מעוניין בהצעה המועלית בו.

מאבקים לרפואת הפה
אביב-קיץ 2019

osada
Making The Best Better

אנדודונטיה ממונעת

מנוע אלחוטי מתקדם מבית Micro-Mega, עם מד אורך אלקטרוני גרפי מתקדם!

• נוח, ארגונומי ומאוזן, עם סוללה נטענת לזמן עבודה ארוך
• מתאים לכל סוגי הפוצרים הרוטטוריים והרסיפרוקליים
• אפשרות תכנות מגוונת, המאפשרת התאמה לכל מערכת פוצרים
• שליטה במהירות ובמומנט הסיבוב, למניעת שבירת פוצרים
• מד אורך אלקטרוני מתקדם עם צג צבעוני, המאפשר עבודה עצמאית, או חיבור למנוע האלחוטי
ואיכון אורך העבודה במהלך העבודה עם פוצרים ממונעים, עם עצירת עבודה בהגעה לחוד השורש

Dual·Move

Dual·Pex

בקניית
מנוע אלחוטי Dual Move
ומד אורך אלקטרוני Dual Pex
במחיר **3950 ₪**

מקבלים
10 מארזי OneCurve
(5 פוצרים למארז)
בשווי **2500 ₪**

MICRO MEGA

ביטוח נסיעות לחו"ל לכל מטרה

הקיץ כבר כאן
הקדימו להזמין ביטוח נסיעות לכם ולבני משפחותיכם

מחלקת ביטוח
נסיעות לחו"ל במדנס
עומדת לרשותכם

ימים א'-ה'
בין השעות 8:00-17:00
03-6380298

אצלינו ניתן לרכוש גם ביטוח ביטול טיסה מכל סיבה,
לא משנה מה הסיבה בגינה אתם רוצים לבטל את הנסיעה, אתם מכוסים!

מדנס SM
סוכנות לביטוח בע"מ
בריאות | חיים | חבויות | רכוש | פנסיוני